

LEGAL ALERT

No. 7 / 1 March 2016

STRICT INTERZISĂ!

CONDIȚIONAREA DREPTURILOR CONSUMATORILOR PRIVIND PRODUSELE CUMPĂRATE DE PĂSTRAREA AMBALAJULUI

În *Monitorul Oficial* a fost publicată Legea nr. 249 / 28.10.2015, privind modalitatea de gestionare a ambalajelor și a deșeurilor de ambalaje, care abrogă HG 621/2005, privind gestionarea ambalajelor și a deșeurilor de ambalaje și transpune Directiva 94/62/CE a Parlamentului European și a Consiliului, privind ambalajele și deșeurile de ambalaje (denumită în continuare „Legea”).

Noile dispoziții au intrat în vigoare începând cu data de 02.11.2015 și reglementează gestionarea ambalajelor și a deșeurilor de ambalaje, în vederea prevenirii și/sau reducerii impactului asupra mediului. Sunt supuse prevederilor Legii toate ambalajele introduse pe piață, indiferent de materialul din care au fost realizate sau de destinația acestora, precum și toate deșeurile de ambalaje, indiferent de modul de generare al acestora.

Pe lângă domeniul de reglementare privind gestionarea deșeurilor de ambalaje, aceeași Lege aduce lămuriri și în domeniul protecției consumatorilor printr-o prevedere de impact, care consolidează principiul exercitării neîngrădite a drepturilor consumatorilor, în ceea ce privește achiziționarea de produse de pe piață, **prevedere care, fiind inserată într-un act normativ privind gestionarea deșeurilor, nu a fost încă identificată și asimilată cu succes pe piața comercializării produselor.**

Astfel, se impune o scurtă lămurire asupra art. 16, alin. 8 din Lege, care *„interzice condiționarea, sub orice formă, a drepturilor legale ale consumatorilor referitoare la produsul cumpărat de păstrarea ambalajului”.*

Din interpretarea prevederii de mai sus distingem următoarele aspecte importante:

- prevederea este aplicabilă consumatorilor, atât în situația achiziționării de produse on-line (vânzare la distanță), cât și în mod direct, prin punctele de vânzare ale comercianților;
- drepturile legale ale consumatorilor nu se limitează la cele izvorâte din certificatele de garanție ale produselor, ci se referă și la drepturile consumatorilor privind returnarea produselor, în cazul vânzărilor la distanță sau la cele născute ca urmare a reclamării viciilor produsului, în condițiile prevăzute de Codul Civil.



Dacă până la intrarea în vigoare a Legii comerțanții condiționau deseori acordarea garanției / returnarea produsului de prezentarea ambalajului original al acestuia, în momentul de față, o asemenea practică este eliminată în mod expres, tocmai pentru a debloca cantități semnificative de ambalaje păstrate în gospodării, de către consumatori.

Carența legislativă anterioară permitea comerțanților să solicite consumatorilor ambalajul original odată cu prezentarea produsului defect. De multe ori, o astfel de condiționare crea o portiță de eschivare pentru aceștia de a mai înlocui produsul reclamat, având în vedere că mulți dintre consumatori se aflau în imposibilitate de a păstra în spațiul locativ ambalajele tuturor produselor pe care le achiziționau, în special ale produselor voluminoase.

Practica unora dintre consumatori de a păstra ambalajele produselor pentru a înlătura riscul generat de politica comerțanților de a nu primi produsul reclamat fără ambalajul original s-a dovedit ineficientă din perspectiva reutilizării și gestionării raționale a ambalajelor pe piața națională.

Derivând din necesitatea de a crea mecanisme de optimizare a parametrilor privind colectarea și reciclarea deșeurilor de ambalaje pe piața națională, care să se conformeze standardelor și țintelor europene, legiuitorul nu numai că a identificat o sursă reală de generare de deșeuri de ambalaje, dar a intervenit expres și în sensul protejării drepturilor consumatorilor pe piața comercializării bunurilor de consum ambalate.

În sensul constrângerii destinatarilor de a asimila și aplica în practică regula prevăzută la art. 16, alin. 8 din Lege, legiuitorul instituie sancțiuni pecuniare cu valori cuprinse între 15.000 lei și 25.000 lei.

Constatarea contravenției și aplicarea sancțiunii se face de către personalul împuternicit al Autorității Naționale pentru Protecția Consumatorilor.

STRICTLY FORBIDDEN!

TO CONDITION THE RIGHTS CONSUMERS RELATED TO THE PURCHASED PRODUCTS UPON KEEPING THE PACKAGE

Monitorul Oficial al României has published Law No.249 of 28 October 2015 on the management of packages and packaging waste, repealing the Government Decision No.621/2005 on the management of packages and packaging waste and transposing the Directive 94/62/EC of the European Parliament and of the Council on packaging and packaging waste (hereinafter referred to as “the Law”).

The new provisions came into effect on 2 November 2015 and regulate the management of packages and packaging waste, to prevent and/or reduce environmental impact. All packages placed on the market are subject to the Law, regardless of the material they are made of or their purpose, and all packaging waste, regardless of the way in which they are generated.

In addition to the regulatory field on the management of packaging waste, the same Law brings also clarifications in the field of consumer protection through an impactful provision, strengthening the principle of unimpeded exercise of consumer rights, regarding the purchase of products from the market. Since this provision was included in a normative act regulating the management of waste, it has not been successfully identified and assimilated on the market of consumer goods.

Therefore, we would like to clarify the article 16, paragraph 8 of the Law, which **“prohibits conditioning, in any way, the legal rights of consumers related to the purchased product, upon keeping packaging”**.

From the interpretation of the above provision we may distinguish the following aspects:

- the provision is applicable to consumers, both in case of purchasing products online (distance selling) and directly, through traders’ points of sale;
- consumers’ legal rights are not limited to those arising from the products’ guarantee certificates, but also refer to the consumers’ rights related to the return of the products, in case of distance sales or to those born as a result of claiming product defects, under the conditions provided for by the Civil Code.

If until the entry into force of the Law traders often conditioned the provision of the product guarantee/return upon presenting the original packaging thereof, currently such practice is expressly eliminated, particularly to release significant amounts of packaging kept in households by consumers.

Previously, the loophole allowed traders to request to consumers the original packaging when presenting the defective product. Such conditioning often created a loophole for them to avoid replacing the product claimed, given that many consumers were unable to keep in their houses the packaging of all the products they purchased, especially those of bulky items.

The practice of certain consumers to keep products packaging in order to remove the risk generated by the traders’ policy of not receiving the complained product without the original product proved to be ineffective in terms of reuse and rational management of packaging on the national market.

Deriving from the need to create mechanisms to optimize the parameters for the collection and recycling of packaging waste on the national market, complying with the European standards and targets, the legislator not only identified a real source generating packaging waste, but also expressly intervened in order to protect consumers’ rights on the market of consumer packaged goods.

For the purpose of coercing recipients to assimilate and apply in practice the rule provided for by the article 16, paragraph 8 of the Law, the legislator establishes financial penalties with a value between 15.000 lei and 25.000 lei.

Ascertaining the contravention and imposing the penalties is made by the authorized personnel of the National Authority for Consumer Protection.

STRICTEMENT INTERDIT!

DE CONDITIONNER LES DROITS DES CONSOMMATEURS, EN CE QUI CONCERNE LES PRODUITS ACHETÉS, DE GARDER L'EMBALLAGE

La Loi N° 249 du 28 octobre 2015 sur la gestion des emballages et des déchets d'emballage, qui abroge la Décision du Gouvernement N° 621/2005 sur la gestion des emballages et des déchets d'emballages et transpose la Directive 94/62/CE du Parlement Européen et du Conseil relative aux emballages et déchets d'emballages (ci-après « la Loi »), a été publiée au *Journal Officiel*.

Les nouvelles dispositions sont entrées en vigueur le 2 Novembre 2015 et régissent la gestion des emballages et des déchets d'emballages pour prévenir et/ou réduire l'impact environnemental. Tous les emballages mis sur le marché sont soumis à la Loi, quel que soit le matériel utilisé pour les fabriquer ou leur destination, ainsi que tous les déchets d'emballage, quel que soit la manière de les générer.

En plus du domaine de réglementation en ce qui concerne la gestion des déchets d'emballages, la même Loi apporte aussi des clarifications dans le domaine de la protection des consommateurs grâce à une disposition qui a de l'impact et qui renforce le principe du libre exercice des droits des consommateurs, en ce qui concerne l'achat des produits du marché. Comme la disposition a été introduite dans un acte normatif sur la gestion des emballages, elle n'a pas été identifiée et intégrée avec succès sur le marché des biens.

Ainsi, on a besoin de clarifier l'article 16, alinéa 8 de la Loi, qui « **interdit de conditionner, sous toute forme, les droits légaux des consommateurs reliés au produit acheté, de garder l'emballage** ».

De l'interprétation de la disposition ci-dessus, nous pouvons distinguer les aspects suivants :

- la disposition est applicable aux consommateurs lors de l'achat des produits en ligne (vente à distance), mais aussi directement, dans les points de vente des commerçants ;
- les droits légaux des consommateurs ne se limitent pas à ceux qui découlent des certificats de garantie des produits, mais ils se réfèrent aussi aux droits des consommateurs sur les retours de produits, en cas de vente à distance, ou ceux qui sont nés à la suite de la réclamation des défauts du produit, tel que prévue par le Code Civil.

Si jusqu'à l'entrée en vigueur de la Loi les commerçants souvent conditionnaient la garantie / le retour du produit de la présentation de son emballage original, en ce moment une telle pratique est expressément éliminée, précisément pour débloquer des quantités importantes d'emballages gardés dans les ménages par les consommateurs.

La carence législative antérieure permettait aux commerçants de demander aux consommateurs l'emballage original lors de la présentation du produit défectueux. Souvent, un tel conditionnement créait une échappatoire pour éviter de remplacer le produit réclamé, compte tenu du fait que des nombreux consommateurs étaient dans l'impossibilité de garder dans leurs logements les emballages de tous les produits qu'ils achetaient, en particulier ceux des objets encombrants.

La pratique de certains consommateur de garder les emballages des produits pour éliminer le risque généré par la politique des commerçants de ne pas recevoir le produit réclamé sans l'emballage original s'est révélée inefficace en termes de réutilisation et de la gestion rationnelle des emballages sur le marché national.

Découlant de la nécessité de créer des mécanismes pour optimiser les paramètres de la collecte et du recyclage des déchets d'emballages sur le marché national, paramètres qui soient conformes aux normes et aux objectifs européens, le législateur non seulement a identifié une véritable source pour générer des déchets d'emballages, mais il a intervenu expressément dans le but de protéger les droits des consommateurs sur le marché des biens de consommation emballés.

Afin de forcer les destinataires à assimiler et à appliquer dans la pratique la règle prévue par l'article 16, alinéa 8 de la Loi, le législateur prévoit des sanctions pécuniaires avec une valeur comprise entre 15.000 lei et 25.000 lei.

Le personnel de l'Autorité Nationale pour la Protection des Consommateurs est autorisé à constater la contravention et appliquer la sanction.

Legal Alert este o selecție a unor elemente de nouitate legislativă, cu scop strict informativ. Nu este considerată consiliere profesională și, drept urmare, Duncea Ștefănescu / DS Tax Advisory Services nu își asumă nici o responsabilitate în acest sens. Pentru întrebări suplimentare în ceea ce privește problemele expuse, vă rugăm nu ezitați să ne contactați.

Legal Alert contains a selection of the latest major issues occurred in the Romanian legislative framework, is intended only to provide information and, hence, shall not be deemed to provide professional advice or consultancy. Therefore, we assume no responsibility in this respect. Should you require any information related to the foregoing, please do not hesitate to contact us.

Legal Alert contient une sélection des nouveautés de la législation roumaine, fournies uniquement à titre informatif. Les résumés ne peuvent en aucun cas se substituer aux textes législatifs, ni être assimilés à des conseils juridiques. Nous déclinons donc toute responsabilité vis à vis des interprétations que pourraient faire nos lecteurs. N'hésitez pas à nous contacter si vous avez besoin de renseignements complémentaires.



Dacă doriți să vă abonați gratuit la newsletter-ele noastre, vă rugăm trimiteți un mesaj la adresa news@duncea-stefanescu.ro, specificând numele, prenumele, funcția Dvs. și denumirea societății.

If you wish to get free subscription to our newsletters, please send a message to news@duncea-stefanescu.ro, specifying your full name and title, as well as the name of your company.

Si vous désirez vous abonner gratuitement aux bulletins d'information, nous vous prions d'envoyer un message à l'adresse news@duncea-stefanescu.ro, en spécifiant le nom, le prénom, votre fonction et la dénomination de la société.

C O N T A C T

Adriana Duncea
Co-Managing Partner



Cosmin Ștefănescu
Co-Managing Partner



Str. Economu Cezărescu, nr. 31B
Sector 6, Bucharest, Romania

Tel: +4 031 228 88 50
Fax: +4 031 228 88 51

contact@duncea-stefanescu.ro
www.duncea-stefanescu.ro